

Touristischer Aufschwung Lo sviluppo turistico

The Boom in Tourism

Schon vor Jahrhunderten wurde Vahrn wegen der günstigen Lage und wegen des angenehmen Klimas von Adeligen und bischöflichen Hofbeamten als Wohnort ausgewählt. Sie erwarben Bauernhöfe und gestalteten sie zu Edelsitzen um. 1867 wurde die Brennerbahnhlinie eröffnet. Die Haltestelle Vahrn brachte dem Dorf große Vorteile, da die Gäste, vorwiegend mit der Eisenbahn aus Wien, München oder Berlin anreisten. Zu den Gästen zählten die Fürstenfamilie von Liechtenstein, die Fürsten Altieri aus Rom, die Prinzessinnen Hohenlohe aus Deutschland, der österreichische Außenminister Bernhard v. Kallay, der Wiener Bürgermeister Lueger, der Agrarfachmann Wilhelm Ritter v. Hamm, der Rektor der UNI Wien Carl Toldt, der Schriftsteller Richard Voss, Autor des Vahrner Romans »Zwei Menschen« und viele andere. Sogar das Quartett der Wiener Philharmoniker gab in Vahrn Abendkonzerte.

Die Blüte des Vahrner Fremdenverkehrs dauerte bis zum Ersten Weltkrieg. Die Hauptursachen der späteren rückläufigen Entwicklung waren die Abriegelung der Brennergrenze zur Zeit des Faschismus, der immer lauter werdende Eisenbahnverkehr und schließlich der Bau der Brennerautobahn quer durch das Dorf.

Because of its favourable location and pleasant climate, Vahrn/Varna was, some centuries ago, already a preferred place of residence for noblemen and episcopal court officials, who purchased farmsteads and converted them into noble residences. In 1867 the Brenner Railway was opened, and the whistle-stop in Vahrn/Varna proved to be a windfall for the village in that the railway was the preferred mode of travel for visitors from Vienna, Mu-

nich, or Berlin. Visitors included the princely family of Liechtenstein, the Altieri Princes from Rome, the Princesses of Hohenlohe from Germany, the Austrian Minister of Foreign Affairs Bernhard v. Kallay, the Mayor of Vienna Lueger, the agricultural expert Wilhelm Ritter v. Hamm, the president of the University of Vienna Carl Toldt, the writer Richard Voss (author of the novel »Zwei Menschen« (Two People), which is set in Vahrn/Varna), etc.

Già nei secoli passati, Varna era scelta come domicilio da nobili e funzionari vescovili che ne apprezzavano la posizione favorevole e la mitezza del clima. Negli anni, i casali rilevati dai nuovi cittadini, vennero trasformati in residenze nobiliari.

Nel 1867 vi fu l'inaugurazione della linea ferroviaria del Brennero. La presenza, a Varna, di una stazione arrecò grandi vantaggi al paese poiché gli ospiti, da Vienna, Monaco o Berlino, raggiungevano la località soprattutto in treno. Fra di loro si contavano membri della famiglia regnante nel principato del Liechtenstein, i principi Altieri di Roma, le principesse tedesche Hohenlohe, il ministro degli esteri austriaco Bernhard v. Kallay, il sindaco di Vienna Lueger, l'agronomo Wilhelm Hamm, il rettore dell'università di Vienna Carl Toldt, lo scrittore Richard Voss, autore del romanzo varnese »Zwei Menschen« e molti altri. Anche il quartetto dei filarmonici di Vienna era solito dare concerti serali in paese.

Il periodo d'oro del turismo regnò a Varna fino allo scoppiare della Prima guerra mondiale. Le cause principali del successivo declino furono la chiusura del confine del Brennero in epoca fascista, il traffico ferroviario sempre più rumoroso e, infine, il passaggio dell'autostrada del Brennero proprio nel cuore del paese.

1905 preist der Prospekt des Verschönerungsvereins Vahrn noch »Vollständige Ruhe und Staubfreiheit im so grünen, grünen Vahrn« an.

Nel 1905, un dépliant della Pro-Loco di Varna decantava »Quiet assoluta e assenza di polveri in una Varna così verde, verde«

In a brochure published by the Civic Beautification Association in 1905, Vahrn/Varna was still extolled as being »green, green Vahrn«, as well as »completely peaceful and dust-free«.



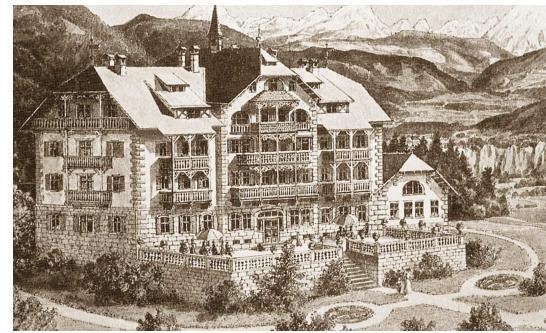
Garten des Gasthofes Waldsacker (um 1900).
Giardino della pensione Waldsacker (intorno al 1900).
The garden of the Waldsacker Inn (ca. 1900).



Gasthof / Pensione Waldsacker (1910)



ex coll. E. Porschek



ex coll. E. Porschek

Hotel Salern im hochalpinen Baustil.
L'Hotel Salern nello stile alpino d'alta montagna.
Hotel Salern, with its Alpine architectural style.



Wappen des Richters Hans Walch und seiner Frau Maria Seydl an der Villa Rainer.
Stemma del giudice Hans Walch e della consorte Maria Seydl a Villa Rainer.
Heraldic crest of Judge Hans Walch and his wife, Maria Seydl, at the Villa Rainer.



ex coll. E. Porschek

Villa Mayr (heute Villa Rainer) um 1900.
Villa Mayr (oggi Villa Rainer) intorno al 1900.
Villa Mayr (now known as Villa Rainer), ca. 1900.